



**Поминки по Финнегану.  
Книга 1. Глава 5 –  
Курица (Манифест  
АЛП). Авторский  
перевод**

Джеймс Джойс

**Джеймс Джойс**  
**Поминки по Финнегану. Книга**  
**1. Глава 5 – Курица (Манифест**  
**АЛП). Авторский перевод**

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=71175517](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=71175517)*  
*SelfPub; 2024*

**Аннотация**

Пятая глава посвящена письму АЛП в защиту ХЦЕ. Текст изобилует (как обычно) литературными клейнодами испещренными шедеврально перлами, порой уводя (как всегда) частенько в марсианскую степь.

В переводе сохранена пунктуация оригинала.

# Содержание

Глава 5. Курица	4
Конец ознакомительного фрагмента.	32

**Джеймс Джойс**  
**Поминки по Финнегану.**  
**Книга 1. Глава 5 – Курица**  
**(Манифест АЛП).**  
**Авторский перевод**

**Глава 5. Курица**

**Воззвание и список предложенных имен  
для незаглавленного мамафеста А.Л.П.**

Во имя Аннах Всемулlostивой, Вечноживущей, Приносительницы Возмножестей<sup>1</sup>, да ореолен буде ее канун, ее воспевременье воспето, ее ручеек да буде забеган, неокаймлен он как и неровен.

Ее незаглавленная мамафеста<sup>2</sup> мемориализирующая Всевышнего<sup>3</sup> прошла под многими именами в несвязные<sup>4</sup> времена. Итак мы слышим о, *Августа Ангустевейшая для Старого Себьястиуса Спасения*<sup>5</sup>, *Баюбаюшкет Балбюс в Волно-*

вом Корытце<sup>6</sup>, Выпьем же за Пережитки всех Приличий<sup>7</sup>,  
Анны Стессы Взлет к Заметности<sup>8</sup>, Прекальсонь Изорван-  
ный Ружьёбок и Ирлажись Сэр Пушкан, Мое Золотко и Моя  
Серебрянная Свадьба, Амурый Брёвин и Ледяная Сисо́личка,  
Рицает Кряга Стволу, Купи Блюдо Рождения Куснуть, В  
Какой из твоих Хестердней Немерен ты Уморра?<sup>9</sup> Мотыз-  
женный ж Пивритец ударил Водника<sup>10</sup> ж Мозгастого, Ар-  
ки у него в Потолке<sup>11</sup> Утикают от Трещин на Полле, Ребус  
по Ирландскости<sup>12</sup>, Психованнее Письма, Охи Тяжкие Брай-  
тонессы<sup>13</sup>, Петер Люжитель Встроил Козню чтоб Рассе-  
лить свой Простолюд, Извинение за Большое (какое-то та-  
кое неймя как Супруг или Суепрыг или Супраек является  
возможно понятным ибо есть у нас также плутерплетори-  
ческий тот Мой Содружеский Спруг Поездку в Портергил-  
лю<sup>14</sup> Убыв и у Него Нет Никогда Часа), Нам Следовало На-  
вестить Его? Для Арки смотри Яшку<sup>15</sup>, Клеопатрово Вме-  
шивание Изопреждающее Алдврахама на Сахаре с Очёсом  
Верблюдов и Айгипетских Перьямод<sup>16</sup>, Петюх в Котёле для  
Отца, Плакеат Вестрай<sup>17</sup>, Новое Лекарство для Старого  
Гонорея<sup>18</sup>, Где Чудецными они Росли б Гуськами как Хо-  
тел Я'б Объять какой Гуськами, Доступочтимная Леди,  
Выерьте Ему Не<sup>19</sup>, Когда Мирты Венеции Играли Блокку-  
са Строю<sup>20</sup>, Чтоб Втопить за Меня Крепко Он Сплечива-

ет Дитей на Друганов, Ормундский Очерёд Посещает Аминь  
Март, Д'же Хо' Я Бабульчик а-бы Он Рад-ка Меня Обнять,  
Дваццатка Комнат, Весомдесят Десять Коек и Окна Так-  
далька<sup>21</sup>, Я Вел(а) Жизнь, Через Восстание Боксеров Коксе-  
ров в Доме с Золотой Лестницей<sup>22</sup>, Следующая Вилка, Он  
мой О'Иерусалим и Я его По<sup>23</sup>, Лучший на Западе<sup>24</sup>, У Ручья  
Земзема<sup>25</sup> под Зигзаговым Холмом, Мужчина что Заделал  
свою Мать в Тутейшем Вагоне<sup>26</sup>, Попробуй Наш Сказык на  
Глохе, Лог Анны по Основанию Всё, Ноппер Подмигнул На-  
пивка своим Шаленьким Даницигуличкам<sup>27</sup>, Прэжи Орел Орел  
Король Олбрджа<sup>28</sup>, Интомный Миннелёбв Всуишего Моно-  
ложца<sup>29</sup>, Вытей за Него, Моя Дэжоки, и Будьмой Твоим Мар-  
левым Саваном<sup>30</sup>, Прошу Тебя Поверить что Была его Лю-  
бовницей, Он Может Объяснить, От Виктролии Ньюансии  
до Всеборода Ноансия<sup>31</sup>, Па жс- Ромашкин<sup>32</sup> так что Гоня-  
ей твой Задарок тоже, Что Варварки<sup>33</sup> Сделав Ствольному  
Органу Пред Сбрядом Убояриш, Шляхуев и Швальпок, Ус-  
сквый Адмёртвал<sup>34</sup>, Что Жамбо сделал Жалиссе<sup>35</sup>, а Ани-  
сетка<sup>36</sup> Ему, Офелии экс-Кульпо<sup>37</sup>, Ухай Ухаблый Хублин<sup>38</sup>,  
Мой Старый Датчуг<sup>39</sup>, Я Старше ни Жулики посреди тссче-  
го Я Скользит<sup>40</sup> и Зовет Меня Он Своей Дуалой Аишей<sup>41</sup>, Со-  
держёт с Чревокирятеля Рженится на Трупe, Лаппит для  
Финнов на Этой Мудовой Неделе<sup>42</sup>, Как Барклай Стрелял в

Резкого Января<sup>43</sup>, Взгляд к Леди<sup>44</sup>, От Расцвета Фраерцузского Пупублика до Падения Потстиши<sup>45</sup>, О Двух Способах Раскрытия Рта<sup>46</sup>, Я так и не Остановил Воду Где Ей Следовало Течь и Знаю Двадцать Девять Имен Привлекрасного<sup>47</sup> Тортор<sup>48</sup> с Тори Айлендс<sup>49</sup> Трактоит Галаксию как Млечную Корову, От Абба́тстврат до Кроуаллеи<sup>50</sup> чрез Возмуцелье в Людье<sup>51</sup>, Смоки<sup>52</sup> для Их Милостей и Мня Тетка<sup>53</sup> для Них Пентюхайцев, Как Вытянуть Хороший Горохсуп даже когда Остарис Спит Как Убык<sup>54</sup>, Клянусь Отчеством Он Превдохнул Всем Моим Ожиланиям, Три Шага Вперед, Два Шуга Назад, Моя Кожа Взывает к Трем Чувствам, а Мои Кудрявые Губы Требуют Голюбкуссиков, Залоговая Улица<sup>55</sup> на Черепушкины<sup>56</sup> Сбережения, Они Парни Составили Трион<sup>57</sup> Смойтричиков Баталок, а Оне Тёлки Доя́т Миланей, В Моего Господа Кровати мим' Одной Шлюхи Шел То Напролом, Ковбоезд по Двенадцати Акров Рванине в Соединственных Эстансиях Амессики, Он Дал Мне Один Тылер, а Я Принесла Ему Tee<sup>58</sup>, Из всех Широких Торсов во всей Дикой Лоцине, О'Донох, Белый О'Донох<sup>59</sup>, Я- Укол в Его Согретой Стороне и Быть Тебе Никем Без Мамы, Не Подпустит Хрипачей к Трибуне и Срисовать Питомцев от Кражсных Магазинов, Норскер Трескер Найди Пудылку<sup>60</sup>, Он Пронжал Меня Здесь с Жаром Тоннобёрков<sup>61</sup>, Дуралец какой-то Всё Ныл Зубо-

скал этот Всё Косил<sup>62</sup>, О'Смехлин, Вверх из моей Подложечной Ямки Я Желая Вам Света Утраура, Ингло-Андийские Медолиш от Томногого Мура<sup>63</sup>, Великий Полинезианский Антертрёнёр Демонстрирует Баллантайновских Женихателей со Звеньем Природ, Выступал в качестве Прошледнего Журнала с Курсвинками и Моего Пароидурческого Соиздания в Стежкователей Холле<sup>64</sup>, Зигфридские Причуды и или одного Жантиёма Комильфо Па<sup>65</sup>, Смотри Первую Книгу Творевностей Пессим<sup>66</sup>, Условный Приговор, Милая Молотковая История для Детскогабаритных Героев<sup>67</sup>, Грёзовой Капитан Смет и Ля Бель Сова ж Покахунтёз<sup>68</sup>, Дорогу Мокрой Недельке Велкиной<sup>69</sup> Деучки Марьяны, Последний из Фингаллианцев<sup>70</sup>, Это Была Я Подбила Его на Фрондовую Биржу и Придала Свое Исполнительное Лицо его Поилинстям<sup>71</sup>, Сы Сы Сылы на своей Китайской<sup>72</sup> Микшии, Подцепивменя Петерс<sup>73</sup>, Шалтайзабулдай Свалился в Стене, Сводник Сводник, Дрянные Потуги Двух Блях<sup>74</sup> и Падение Фрукта, Семейки Фоуксов Интерьер<sup>75</sup>, Если б Мои Орлы с Распростёртыми Крыльями<sup>76</sup> не Был столь Обтягующ Я б Распустила своих Руграцийств на эту Самейку Маггистропов<sup>77</sup>, Оллолоша Попофец<sup>78</sup> и Заколимне<sup>79</sup> Поймайня Глаз; Видно Апельи и Умей Рыть<sup>80</sup>; Пой же Алых Сто<sup>81</sup> роз от Любви и Матери, Придира не был Преступником, Прочет

Дьялвин Рёнтует Жище, Молния Что Вылетает из Вуггивых Глаз Вогнала Мой Хаер в Пожар<sup>82</sup>, Его суть Дом что Построил Молт, Божественные Виды от Зада к Напереду, Абе к Саер Выстоял Исика Нютраля пока Брам не Наречил Его Здравому Секслу, По Откусу от Евы<sup>83</sup> Буде Этот Кошачник Облегчит, Весьза Гинеи, Звуки и Compliments Либидозые, Семь Жен Внедела Внеделю, Ветренная Анна и Берберский Блут<sup>84</sup>, Ами Лакает Портер пока Хаффи Кроша Ежсей, От Усадьбожсего Ховеда<sup>85</sup> до Миссиз О'Моллиек и от Дам к Себе Самцим, Многофестоны для Коллег по Зелени<sup>86</sup>, Выдающаяся Спина и Превосходный Полуцентр если Дать ему Слово, Как Дерев Жив, а Камень Бел Так ж и Мой Стирк к Ночи Поспел, Первый и Последний Единстинный Отчет всё о Почётном Мирзю Иервикере, Л.С.Д.<sup>87</sup>, и Змей (Самородки!) у Женщины сего Мира которая только может Говорить Голые Правды о Дорогом Мужчине и всех его Заговорщиках как они все Пытались Свалить Его Выказывая по всему Лукализоду<sup>88</sup> о Приватностях Иервикера и Парочке Неряшливых Потаскушек прямо Показывающих все Неупоминаемости<sup>89</sup> ложно Обвиняя насчет Дождевиков.

## Скрутинизация Документа, включая: Вгляд из веков / Кто такое написал? / Предупреждение супротив нетерпения / Цитаты без кавычек

Протеиформный<sup>1</sup> график сам по себе есть полиэдр писания. Когда-то наивные алфавидчики записали б его вплоть до отслеживания некоего сугубо распотеющего рециндивидста, вероятно двурушножного<sup>2</sup>, курносого<sup>3</sup> возможно и являющего по-странному глубокою радугнутость в своем (или своей) затылке. Опромечтиво курёзющему энтомфиллюбарю<sup>4</sup> тогда показал он<sup>5</sup> какую-то самую сексмозаику<sup>6</sup> нимфозилиса<sup>7</sup> в которой вечный химерахотник Ориополос<sup>8</sup>, теперь злюбич сахаров, тогда охоч до салът, сенсорная толпа у него в брюхе вкупе с глазом на убожий промышел сбалдежный с толку своими миазмами с ружьями словно барабанами<sup>9</sup> и ласпальцами словно щипцаляпми презвёздует своих ванессок<sup>10</sup> с цветки на цветку. Почемуткой звучит это как чистейший кидулиун<sup>11</sup> в котором наша матерятура<sup>12</sup> хлурого лора изобилует. Всё так длизко от нас ему в кишернощной<sup>13</sup> темноте, толщ и нудён<sup>14</sup> свиток прбчтен, должны мы шариться до часа Зерога<sup>15</sup> как бедрые совые гяуры<sup>16</sup> какие мы и если б сглазили<sup>17</sup> сколько-то мгновений для наше-

го бельмого сегодняшнего. Изумательного хоть и не кроме. Ближайшее обследование *реестра*<sup>18</sup> открыло б множественность персоналий навязанную документам или документу и некое предвидение виртуального преступления или преступлений может быть сделано кем-угодно достаточно опрометчивым 'до того как любой подходящий случай для него или их покамест смог уже подвернуться. На самом деле, при закрытых глазах инспекторов характерные черты вырисовывая *кьяроскуро*<sup>19</sup> как сливается, их противоречия устранены, в одного незыблемого кого-то аналогично как и путем провиденциальной воюющности сердцетряса со взломщиком и запойцы против вольнодумца наше социальное нечто катит с ухабистым ветерком, испытую подтряхивающую серию заготовленных разочарований, по длинкой тропинке (это прястно как воловни горбахарь) поколений, больше поколений и еще больше поколений.

Скажи, Барун Лузадур<sup>20</sup>, кто в холлгагале<sup>21</sup> написал треклятую эту штуку вообще? Стойма, усажен, в седляре<sup>22</sup>, об простенок, ниже замороза градуса, с использованием пера или стило, мутным или ясным умом, сопроверждаем или наоборот разжевыванием, прерываем приходом провидца к писцу и писца к месцу, меж двух ливней или на подбросе трайка<sup>23</sup>, обдожден или разветрен, какой-то отъявленный очередной пахник от земли<sup>24</sup> или слишком страдальчурный строгалец ума гружённый грабёжей учения?

Теперь терпение; и помните терпение это великая вещь и превыше всех вещей что поискать надо нам следует избегать чего бы то ни было типа потери или выхода из терпения. Хороший план пользующийся беспокойным деловым человеком что может и не заимел много моментов смастерить Кунга учение о среднем<sup>25</sup> и уместность истолкований Карпривыстегнуса<sup>26</sup> есть в том чтоб просто подумать об амортизационном фонде терпения обладаемом во их совместные имена обоими братьями Брюсами<sup>27</sup> с кем инкорпорированы их шотландский паук и Ельберфельдские Счетные Лошадки<sup>28</sup>. Если после годов за годами канавокопования какой-нибудь темный краснобуй<sup>29</sup> больше других, Кинихун<sup>30</sup> или Каханан<sup>31</sup>, жандорвник или мясёманонжер, поднялся для требующей той же самой цели обнадеживания нас со всей барбарщиной Короткого Сарая что великий наш родосходник был собственно говоря на три слога меньше своей фамилии (да! да! мень!), что ухо Фионна Ухоплета встарь являлось фирменным знаком транслятора с плетёным местным жаргоном для асова патента (Хоть! Завой! Эфиром! /ХЦЕ/) затем что до этой радиоосцилирующей эпиэпистолы<sup>32</sup> к которой, хлопок, шелк, самит, кохоль, желчь или кирпичный порошок, мы должны безостановочно возвращаться, местонахождением в точности сейчас в Сиаме, Аду или Тофете<sup>33</sup> под этим красолнышцем что играет в до-свиданки с нами в этой пеще-

ре Алудина<sup>34</sup> нашей прозорклеткости и есть тот смышленный такиэдик чтоб подсунуть нам сушей правды?

Отрицальщиков<sup>35</sup> мы знаем. Заключить сугубо отрицательно из положительного отсутствия политической зудеи и денежных запросов что оная страница не может когда-ли побывать литератоваром мужчины иль женщины того периода иль тех частей 'это всего лишь еще одно неожиданное заключение за что б ухватиться, бывая равносильным вывождению из неприсутствия перевернутых запятых (иногда называемых кавычками) на любой странице что автор ее всегда был по характелуму неспособным к присваиванию сказанных другими слов.

## Рассмотрение конверта

К счастью есть еще другой косец на вопроиск. Бывал ли какой чувак, рупь ведро типа, можно к некоторой выгоде каким унылым ветерком и быть намёкнутом – обычный сорт обгноённого простачка, плоскогрудый сорокач, слегка припыщенный и склонный к рациоцикации путем синкопаии<sup>1</sup> в разъяснении затруднений, величайшего Фунг Янга динаследник, только всего лишь сын у<sup>2</sup>, по сути, пляясь когда-либо достаточно долго на весьма будничного вида конверт с обратным адресом отправителя и маркой<sup>3</sup>. По всеобщему признанию, всё это внешняя шелуха: оной лицо,

во всем своем чёточном совершенстве несовершенства<sup>4</sup>, есть оное богатство<sup>5</sup>. Оно демонстрирует только цивильные или военные одеяния у какой-угодно страстью-бледной наготы или напастью-пурпурной обнаженности может что себя случаем и засунуть себе под клапан<sup>6</sup>. Но концентрироваться единственно на буквальном смысле или даже психологическом содержании любого документа к тяжкому небрежению обёртывающими фактами сами себя подкрепляющими будет также вредным здравому смыслу (и будет пусть добавлено вернейшему вкусу) как если б был какой чувак в процессе авось получения коменды от другого чувака бывая одним из его друзей по нуждастью, скажем, какой-нибудь знакомой леди второго, ангажированной для исполнения замысловатой надсмертсвенной церемонии наверху, чтоб сразу удрать и зритель ее пышно и без обиняков в естественной ее совокупности, предпочитая закрывать свои моргурня глаза на тот этикетический факт что была она, в конце концов, одета на протяжении данного времени в некоторые определенные артикулы эволюционной одежды, негармоничные создания, придирчивый критик мог б описать их как, или не строго необходимые или чутка подбешивающие там и сям, но за всё то полны внезапно местного колорита<sup>7</sup> и личного парфума и наводя на мысли, также, о так очень много большем и способнудые быть растянутыми, заполненными, была б потребность иль желание, получения их разительно вроде

совпадающих частей разделенными неужель они сейчас, для лучшего осмотра проворною рукой эксперта, неужели вы не знаете? Кто в сердце своем сомневается или же что факты женского сукончества имеются там все время или же что женский вымысел, страннее чем факты, присутствует там также в то же самое время, только чуть-чуть к задну? Или что одно может быть отделено от другого? Или что оба они могут быть созерцаемы одновременно? Или что каждое может быть взято и рассмотрено по очереди отдельно от другого?

## **Упоминание места где оно было найдено**

Здесь пусть сколько-то артефактов смогаются в свою собственную пользу. Река<sup>1</sup> чуяла она хотела соли<sup>2</sup>. Это было как-раз где О'Киан прибыл. Страна<sup>3</sup> просила медвежлапу на ужим. И без убыльа обилья она получила ону конючно. Мы кто живем под небесами, мы с клёвырного королевства, мы мидлсрамские<sup>4</sup> люди частенько понаблюдали уж как небо перевенчивает землю. Мы конёжданно. Наш остров суть Мудродив<sup>5</sup>. Тот суровый хихикаль Счасливок Случайник<sup>6</sup>, сказал раз до повторья в той лутранской<sup>7</sup> консерваторской манере своей что эта Изитакапелл-Азиталукин была единственным местом, *ult aut nult*<sup>8</sup>, в этой бóльшеной юдали слёз (чья зелизна желтела где бы там Фаитон<sup>9</sup> ни парковал

свой авто пока его омолоченный чайф<sup>10</sup> это драмикомедия дренофилиаса<sup>11</sup>) где возможное было невероятным, а невероятное неизбежным. Если вошедший в поговорку епископ нашей святой и нераздельной<sup>12</sup> с сим поелику иль не поелику Буйг<sup>13</sup> это Викторина овсянешная пропав в самую двоечку 'мы же по уши в упоследочности невероятных возможных хоть возможно и в ником кто б захавчил клочок мира упоме- нятого вирше этой темы возможно в Гарристорителжи<sup>14</sup> или же вивлия<sup>15</sup> вылезет из кожи его вон чтоб аплодировать ему за непревздетый возрад его ремарки 'ибо полностью невозможными какими являются все эти события они и есть вероятно как подобно тем которые могли сыметь место так и любые другие которые никогда не имели персонажа вообще являются когда-либо возможными быть. Ахань!<sup>16</sup>

### **Касаемо Бидди-находчицы**

Про этот первородный курёх. Середина зимы (фруур иль куур) была на носу и Премвер обещанием приля когда, пока кишабригички<sup>1</sup> пели старую днежную любви пезнь, один одетый там в лед дрожальщик, вылитейший из мальчуганов наблюдал за какой-то хладной пщыпой поведенчившей странно на той фатальной навозке или щепной фабрике или комически-задном говджуте (свалке короче) впоследствии превращенном в оранжерею, когда в течение поглубже крушения в один бушмена выхладной<sup>2</sup> её лимон вы-

зрыгнул парочку спонтанных фрагментов апельсиновой кожуры, последние остатки обеда на воздухе каким-то неизвестным солнцескательем или местоукрывателем *illico*<sup>3</sup> дорогу обратно в своем марью выхолощенном прошлом. Какое дитя страндлупера<sup>4</sup> как не бзыркий малыш Кевин в унывшем окружении такого чихолода мог б когда-либо зашарить на юлице что звалась прулицей какой-бы мотив для будущей звятости, зашулерив находку Аргадской чаши<sup>5</sup> другим в свящей степени невиновным и пляжношатающимся, пока пытаясь набожным возбуждением выудить Проставистой чистой чистой ершистой можжебыльниковой у Наивной Зельяндии невзирая на выпранные пассажи о кровавой резне, дуала дуэль дубы дать сего дня, ханже мой, госпадя и боглядь, палки и разючки, большинства Ягубинцев<sup>6</sup>.

## Содержание письма

Птичка в ларце была Белиндой из Доранзов<sup>1</sup>, более чем пятидесяледи, (Третье место с серебрянной медалью, Чиполиззи Хана Экспозиция) и что нацарапала там она в час клохтанья двенадцать выглядело для этого загзогнутого мира словно порядочного размера листок почтовой бумаги переписланной из Бостона (Масс.) от последнего первого к Дорогой кому оно и последовало упомянуть Мэгги хорошего и вседом броздравья ну только омерзной смягчился на *ван*

Хутена и генеральские выборы с *миловидным* лицом какого-то прирожденного джентельмена с красивеньким пидарочком свадебных тортов для дорогой спасибочки Кристуси и пышными помпохорами бедного Фатера Майкла<sup>2</sup> не забуд по самый жизни<sup>3</sup> & Магги<sup>4</sup> всхорошего как дела Мэгги & надеется вскоре услышать хорошего & должна счас закончатывать его с наилучшими близняшкам с четырьмя прицелуйчиками<sup>5</sup> для святого павла секретного гойлипойльско-го<sup>6</sup> целоострова пи ас от (саранча может съесть все кроме этот знак не съесть им никогда) ласковой крупныглядящей чатнышки че. Пятно то, а это чайпятно (перестрахитрость мастерболтуна здесь, как и обычно, отозначивается от этой страницы), отметило ее в дуэли секунды как подлинную реликвию древней Ирландской селюкомой самоупоэзии из того пиженственного изнывялого класса известного как наспех-меня-че'ез-дурманчик.

## **Состояние письма / Аахен от взгляда на письмо**

Почему тогда ж сейчас?

Ну, почти каждый фотоист стоящий своих химикалов взболтнет любому спрашивая его головоломку что если негативно у лошади случись растаять достаточно пока сушась, то что ты действительно получаешь это, ну, позитивно гростескно искаженная маскромасса всех видов лошадостных

велиценок и масс растаянутой лошади. Намек. Ну, это свободно и есть то что должно-быть произошло с нашим письманием (есть там гадёрну кучки для тебя! пожалуйста по газону не сенить!) обезпохабленным от казнодёра за прозорливостью некой глядьмненежной нравьмнедолгой<sup>1</sup> курочки. Разгоряченная резиденция в сердце апельсиматизированного кургрязища уже частично выгладила все негавтивное с чего б начать, побуждая некоторые характерные черты ощутимо поближе твоего клюева раздувшимися быть наиболее чрезвычайно грубо, в то время как чем дальший назад удастся нам вызвитьнуть тем больше нужен нам заем линзы б какой чтоб увидеть столько же сколько видела курица та. Намек.

Ты аз щущая словно потерян был в кустах, хлопче? Ты горит: да это пискля-напискля джунгль древес. Ты почти вскриквает: хоть убейккете<sup>2</sup> меня за пенька бука если есть у меня хотя б цыплейшие наития что вдалесе он всё кхвочет этим сказать. Ноо, малышка! Четверка евангелистов может и владеть таргумом<sup>3</sup> но любая из Дзингари<sup>4</sup> школяльщиц может подобрать лучашенк для растрёпки хоть и'з бурдюка доброй скурины.

## **Курочка, наше всё! / Авторкия**

Веди, добрушная птушка! Они всегда так и делали, спроси века. Что птица сделала вчера мужчина может сделать в

следующем году, будь то леталкой, будь то линиялкой, будь то высижкой, будь то согласиём в гнезде. Ибо ее соционаучное чутье беззвучно, сэр, ее волюкринная<sup>1</sup> автомутативность точнехонько на нормашке: она просто чувствует что была как-бы рождена нести и любить яйца (доверь ей размножить популяцию и прокышай ее пушариков невредимыми сквозь угроз и грохот!), наконец но в основном, в ее генеративном поле это всё игра и никакого трёпа; она- ледиподобна во всем что делает и играет джентельмена роль каждый раз. Так будем ж этому содействовать! Да прежде чем у всего этого будет время закончить золотой век должен вернуться со всем своим возмездием. Мужчина станет дирижибельным. Лихорадка будет омоложена, женщина со своим нелепым белым бременем достигнет за один шаг возвышенной инкубации, недогривая львица со своим обезрогаченным ученическим челбараном будут возлегать вместе публично бочком на овчинке. Нет, безусловно, они не оправдуются, эти мглыющицы что ворчат что письма никогда не были уже вполне самими старыми собой снова с того странного будня, в унылом Женивре (и все ж как пальмова дата в пустоши оазисе), когда к шоку обоих<sup>2</sup> Бидди<sup>3</sup> Доран взглянула на литературу.

И. Она может быть какой простой марселой<sup>4</sup>, сие карликовое лилипучество, Могустершой Изкухств. Но. Это не какой слух иль молва некоторого аномурного письма, подписанного Тога Муженственсти<sup>5</sup>, (дразнульная дорогуша).

Имеем мы початок ее кулака<sup>6</sup> прямо супротив наших но-  
зибусов. Мы отмечаем бумажку с беглым недавним водо-  
знаком: *Notre Dame du Bon Marché*<sup>7</sup>. И у нее сердце Ари-  
на<sup>8</sup>. Что лучит песенкой когда дуречится она со своими фал-  
лиминерами и надьяклончиками<sup>9</sup>. Как соломинка и пока-  
жет<sup>10</sup> она пускает хохмы по ветру, ректясь<sup>11</sup> показать ру-  
дес<sup>12</sup> у робура<sup>13</sup> завиваясь и покажёвывая фантузелки у  
фризетки<sup>14</sup>. Но сколько же ее читателей осознают что она  
тут не за тем чтоб заморачиваться с безодёгой постмантуй-  
ных стекловарей из лапинян и григов<sup>15</sup>. Ни в кое-том слу-  
чайке! Грабарский<sup>16</sup> добрый велискарь для старых альмян-  
ских<sup>17</sup> адамологистов типа Дариомавриуса<sup>18</sup> и Зовотрима-  
зеров-меравмерувцев<sup>19</sup>; (дмзн!); она чувствовать просто пря-  
мо одну плоскую фактическую вещь как будто, наконецо-  
во первочно, у человека одних сине айновых айнов ута-  
ров<sup>20</sup> нету пошибов чтоб зыркпнуть на с айновыми ана-  
карами<sup>21</sup> по тутусовых дойных переднестей поводу и пе-  
резадники с внешней каймы прося тутуса<sup>22</sup> быть вперёд-  
ником. Делакривнакаждомпастбищестьдесятьразнуздлов-  
кругнеё-маггеркинкинканкантугоумомглядявратен. Мада-  
мы! Мармузели! Мессерфы! Силвапаис! Всё шхочет (шип-  
шет) ишт сказать сучую пургавду о нем. Капак Капук. Не  
обиняшек дело. Он должен был увидеть жизнь подлностью

чёртным по белному, (шипшет). Было там три человека в нем (шипшет). Танцульки (шипшет) была его едвойнственной шлишком шалубостями. С яблочными харлотками. И маленькой мольфогельками. Сёбсенно (шипшет) когда они персички. Милочки носили камельевое больё. Искренне ваша очень. Ад дуппель инн. Все ж суть это ничто иное как старая история, байка про Тристоуна с Изольдой, про Гораныча поддерживаемого шатра колышками и его кореша ватхерлузенного в бегах, что Хамчел мог но Гадчел не стал б, любой Генуэзец против Венецы, и почему Кейт распоряжается восковыми фигурками.

## **Вгляд по-пристальной / Наклон в линейклетку**

Давайте ж сейчас, погода, здоровье, опасности, общественные порядки и обстоятельства позволяя, совершенно удобного, полицейста, после вас, полицейполицейста, пардонё мое<sup>1</sup>, я такой бодрый<sup>2</sup>, бей<sup>3</sup>? Бросай-ка эти вздорные махинации и говори без прямых обиняков спором к спаре, ибо пока ухо, будь мы майколями или николистами<sup>4</sup>, может быть иногда склонным верить другим же око, брюнированное или нелинзовое<sup>5</sup>, находит это дьявольски тяжелым время от времени даже поверить себе самому. *Habes aures et num videbis? Habes oculos ac mannepalpauat?*<sup>6</sup> Намек! Подтягиваясь поближе чтоб скоситься на это (с таких пор как в конце

концов ему подвергнулось несчастье пока всё в подполье), давайте ж посмотрим на все что там может оставаться увиденным быть.

Я рабочий, надгробьенный масон, стремясь угодить похорожденного и чрезбухайно рад когда Рождество приходит свой разок вгод. Ты всего лишь какой-то бедноджойстик, елейчивый улегавить никомусрам и тунцепузам<sup>7</sup> душевно когда в этот браж взял с собой домой, джин<sup>8</sup>. Мы не можем сказаться во взглядах. Мы не можем слыбиться нец к нецу. Нельзя не заметить что скорее больше половины линий идут на северо-юг в направлениях Немзы и Бухараста пока другие идут на западо-восток в поисках Малийзий с Болгарадом ибо, крохотной малюткой хоть оно и выглядит когда чешхупнясь<sup>9</sup> вдользе другой инкунабулы<sup>9\*</sup>, имеет оно свои кардинальные точки за всё это. Эти линованные барьеры вдоль которых прорисованные слова, бегут, маршируют, останавливаются, шагают, спотыкаются о сомнительные точки<sup>10</sup>, спотыкаются снова в сравнительной безопасности кажутся побывав зачерченными перво-наперво в красивенькую шахматную доску с ламповой сажей<sup>11</sup> и терновником. Такое пересечение-дохристианское конечно, но использование доморожденной шилейлы<sup>12</sup> в качестве помощника для каллиграфии показывает четкий прогресс от дикости к варварству. Некоторыми серьезно верится что намерение могло быть геодетическим, или, на взгляд более себе на умешного,

домашне хозяйственным. Но пишучи тудасторонне конец в конец и разворачиваясь, разворачиваясь<sup>13</sup> сюдасторонне конец в конец пишучи и с линиями письмусора пилясь вверх и грóмками буквиц слитерясь вниз<sup>14</sup>, старый сей проводьмня-домой и юбчьназадснóв от ихого Пусть Встанца до Хам Ли-та<sup>15</sup>. Спи, где ж в отбросах есть мудрость?

## **Различные типы анализа письма: исторический, текстуальный, Фрейдистский, Марксистский и т.д.**

Еще другой момент, в добавок к первоначальной присыпке, порошку и промоклякательной бумаге<sup>1</sup> или мягкому лоскуту пользваемым (любой вет<sup>2</sup> или продёрженец нашего зюзда собрания может увидеть увиденное как ему поглазится, сия крошечная фтофтная óдная комнатка<sup>3</sup>, сие застулье рас-трещепленное на одном карриге<sup>4</sup>, тёмлётный дюжин с яйц из Далбании, любое изобожие<sup>5</sup> ракии, портогал и сколько-то буки накрываясь на софер<sup>6</sup>, ты помнишь как разновидность всмяточной сосунковой мотрюшки<sup>7</sup> рассказывала нам раньше когда были мы все бирибийями или ниппиками и мбесками<sup>8</sup>) оно набралось аккреций террициозной материи<sup>9</sup> пока слоняясь в прошлом. Чаепьятнанное окончание (говори

не концовку, лицедей, иль нашему шоу хана) суть уютная маленькая задумрачность вся про себя и, быть ли тому отпечатком большого пальца, ширменным знаком или жалким штрихом безыскусицы, оного важность в установлении идентичностей в писательском комплексе (ибо если рука это было одно, умы вздеятельных и будораженных были более чем таковыми) будет более всего оцененной путем никогда не забывания что как перед так и после битвы при Бойне<sup>10</sup> было то обыкновением не подписывать документы всегда. Намек. И это точно меньшее невежество написать слово с на каждую согласную меньше чем добавить всех слишком много. Конец? Скажи это с миссилиями<sup>11</sup> тогда и так арабескуй страницу. У тебя есть чашка твоя шпарильного Сучонга<sup>12</sup>, твоя огарка восковая капля, твой котяры коготь, гвоздика и гробогвоздь что ты жевал и загрыз как ты это наслóвил, твоя синица в ясном небе. Так что зачем, скажите пожалуйста, подписывать что ни было поскольку каждое слово, письмо, росчерк пера, место на бумаге это идеальная подпись сама по себе? Истинный друг познается гораздо легче, и лучше в нагрузку, своим персональным подходом, облачением парадным или домашним, движействиями, откликом на призывы к милосердию чем по своей обувке, дескать. И, говоря касаемо Тиберии<sup>13</sup> и прочих инцестуозных развращённостей среди геронтофилов<sup>14</sup>, слово предупреждения о злачном страсти намёкнуто на. Какой-то мягконосый<sup>15</sup> читатель мо-

жет слувéчаем взяться за это ошибанно как и обычно в случае сентиминдальничаний, *prostituta in herba*<sup>16</sup> плюс нарядные дырбзовости нарочно кувырркающиеся с ее велосипездика, у главного входа кюре бессменного сутанного костюма<sup>17</sup> с ее кого-то там увидеть и ооо! кто подхватывает ее также опасноливо как любой бальзамоносец бы чтоб почувствовать где девственнице было больней всего и мило спрашивая: отчего была ты всё любезно терзаясь и где была ты целомудрить мне дитя? Быть кто, святутствующий потенц? и так вдвоее но мы суескверные старые Психсы которые внесли уж свою неулыбчивую лепту в ан 'алисы, когда были мы юнгами и легко фрейдирированными<sup>18</sup>, в пенумбре<sup>19</sup> сводничающей комнаты и какое непророчное впинчатление<sup>20</sup> мы имели применить к ним! могли (волновало ль нас продать наше мздокупленное молчание *in camera*<sup>21</sup>) сказать нашему влажноздрецу что *отец* в таком прутьевидном контексте это не всегда тот недемонстративный родственник (часто поддерживаемый для нашего неповиновения) который опроучивает наш счет для нас и как невинное замешательника наречие такое как майкиельно выглядит может наводить на мысль под срамоскопом и, наконец, что неврастенический нимфолепт<sup>22</sup>, эндокринно-шишковидного типа, наизнаночного происхождения с располагающей дравмой настояще-ствующей в прошлом и приапической тягой к снобщению с агнатами<sup>23</sup> перед когнатами<sup>24</sup> фундаментально суть нащу-

пывает под ее блудвёртливым меозом<sup>25</sup> когда относится она с расположением к какому чувствяку́ она вообразово лицо. И Мм. Мы могли. Но все же какая нужда говорить? Это'сть такая ж по-человечески маленькая история как бумага может вполне вынести, в воздейственности, как звонпевал Саламан сюсюдась с дорогачами пока так же неблефствующе взболтупловок как Эзра<sup>26</sup> какой, кот сей, котова метера<sup>27</sup>, метеры котова жена, метеры котовой жены лучшая половина, метеры котовой жены лучшей половины метера, и так взадее к нашим лошадкам, ибо мы также знаем, что напрочитывали мы из страниц *Я Был Гонорралом*, вызреливаще Балскливизма 'Шоттенбаума', что Отец Майкл об этом красном времени белого террора равняется старому режиму и Маргарет это социальная революция пока коврижки означают партийные фонды и дорогое спасибо знаменуя национальную признательность. Короче говоря, мы услышали, о Спартаке межклетзвёздном. Мы не загнаугленны еще, мертвая рука! Мы можем припомнить, слёзновольно, туманную росу<sup>28</sup>, и гораздо слаще<sup>29</sup> былото сейчас западумает в Думбиле честном не успеет и год пройти. Мы совсем проплутали берега наши<sup>30</sup> под добрые веселые мотивчики. Когда от приунылых мечей море поглотило старые ружья и ответ сделал храбрый О'Дуаер<sup>31</sup>. Но. *Est modest in verbos*<sup>32</sup>. Пусть проститутка будет кем-бы ни стояла перед дверью и подмигивала и парковалась в форниксе<sup>33</sup> около жюрильной стенки<sup>34</sup> (грех-

грех! грехгрех!), а кюратский<sup>35</sup> что приносит крепкие воды (джинджин! джинджин!), но также, низом будь<sup>36</sup>, что много есть там заснувших меж сколькодома первыми и больжабугром последними<sup>37</sup> и что прекрасное присутствие прислужных катек<sup>38</sup> будет до самого жизни (!) более чем достаточным чтоб заставить любого майклочника на языке сладких пирожек заехать по адовым отвратам в своего двойника никки<sup>39</sup> и что Мэггиев чаёк, или ваше величество, если услышан как хвальбисити от какого прирожденного джентельмена это (?). Ибо если линго выпыхтенное меж газетких бездюлейшек, сколь бы в сущности ни английское, было бы проповедоваться из уст церковностарост-плётов<sup>40</sup> и метафизиков в ряд и адвокатток, всесогласных, полугласных, языхульств, лесбиясных, кружев, трущобанных и фурцев<sup>41</sup>, где бы практика их была или где человеческий род сам был бы Пифагорейским полуторафутовцем панэпистемиона<sup>42</sup>, сколь бы апикально<sup>43</sup> ни Волапюцким, выхрюканным и выгромленным, ихавод<sup>44</sup>, хабакук<sup>45</sup>, опанофф, уггамюг, гапаксль, гомемон<sup>46</sup>, ппппфф, на сельских приступках, за покрытыми шифером жилыми домами, до самых тупиков, или, когда все фрукты испадаются<sup>47</sup>, под какой-нибудь мешковиной оставленной на грубовозке?

## **Это про любовь! / Фрагмент а- ля Кинэ / О ценности подлинности письма / О ценности по-любэ письма**

Так стало быв, любовь: дас, дас: и будет: до износа веков. Воруй нам ночь, кради мы воздух, шаль тончайший листик, мой! Предатель, плохой слухач, бравь! Молниенительный взгляд, птичащий вскрик, трепет из могилы, вечнотекущий на временах. Фоейргусария<sup>1</sup> йорденводы<sup>2</sup>; Теперь богсолнц<sup>3</sup> свети на людодня дочь! Хороший трёппер, переднее замужество, плохой пробуд, скажи ад вполне; таков мужёнушкин жребий побед и поражений снова, типа он отврастил кюсищи на у кого там подбакенбордок снова; она выщирпырвала их но они врастали опять. Так и что вы собираетесь с этим поделать? Ох дорогой!

Если б июность она совелась! Ах хо! И если б июлишь он повелся!<sup>4</sup> Стастарый столиолиум<sup>5</sup>! От квиквиб квинета<sup>7</sup> до мишемише шеле<sup>8</sup> и жамбатист<sup>9</sup> до брулобруло<sup>10</sup>! Это говоримо изречением что, в знаках так прибавляет, в универсальном, в полигортанном, в каждой вспомогательной нейтральной идиоме, сордомутной<sup>11</sup>, флорилингве<sup>12</sup>, шелтафокусной<sup>13</sup>, кона кубина<sup>14</sup>, профа-с тюторка, стряссараб<sup>15</sup>, раннеэрском<sup>15</sup> и на каком-гутарно вообще. С тех пор как нозза-

стая<sup>17</sup> Нанетка путешиблась на златотропы со Стойко Харри  
есть там вспыхгненного дёрну о'типа для'стопки как часто  
бы суфсуф<sup>18</sup> ни раздувал ее торфульки и горшок ни мокр  
для чаянного<sup>19</sup>, моих Ситок<sup>20</sup>, и бляблябля доё Тиббов кану-  
на<sup>21</sup>: и пусдаже (рузгальная жизнь доказывая всегза смерть  
рональдсов<sup>22</sup> когда переможежвёлое вино съящикло в игру  
на бедного побежденного чела) биллиоснесс побывал бил-  
лиоснессом в течении тысячи миллениумов и наши смешан-  
ные рейсования клали два чиха или три фырка за вино, лозу  
и пиварев и Питерова в Ньюв Амстельдаме и Паолиева где  
курвицы идут и ром свонял свой конец для него и он отобе-  
дал по ужинно американски (это дало б любому фратюра да-  
же был б он обычным Котлолизом) эта стармирная эписто-  
ла их погождений и женитьбений и похоронений и их есте-  
ственные селекции пришед к кульвыркнации к нам свежы и  
готовы-круглы-сутки как старый купон чей<sup>23</sup>. Как горячите-  
ла я мне наблюдкаться. Хаха! И как выстужжег ты свою бер-  
тогу. Хохо! Она сплела баську или ее мелюдию. Хуху!

Теперь, капнимантия и инфузионизм<sup>24</sup> могут быть оба в  
также пыльном порядке, но пока мы тут в нашем крохот-  
ном свободном государстве, держась за тот предстатут на-  
шей хартии, могут иметься у нас неискоренимые сомнения  
что до целого смысла нашей участи, интерпретации любой  
фразы в целом, значения каждого слова фразы поныне рас-  
шифрованной оттуда, какой бы неостёсненной наша Ирланд-

ская ежедневная независимость<sup>25</sup>, нельзя нам бахвалить никакой праздной сомнительности что до оной подлинного авторства и гуртомскоповой авторитативности. По лицу сего, чтобы вольтижнуть назад к нашим беспорядочным лошадам<sup>26</sup>, и для твоего помыкаемого ума, буххало буйвол, дело это – вещь раз и навсегда сделанная и вот ты пожалуйста где-то и конченный через определенное время, будь то день или год или даже предполагая, случись в конце концов оказаться тому быть порядковым номером боже милостивому одному известно скольких дней или лет. Как-угодно, как-то и где-то, перед книгопотопом иль после ее отлива, кто-то упомянутый по имени в своем телефонном справочнике, Коккола-ниус<sup>27</sup> или Галлотаурис<sup>28</sup>, написал это, написал все это, записал все это, и вот тебе пожалуйста, и точка. О, несомненно да, и очень пьяntenциально так, но тот кто глубже мыслит не забудет на донышке своей души что это отъявленное вот тебе пожалуйста и вот оно как – это всё всего лишь у него в глазу<sup>29</sup>. Почему?

Потому что, Соферим<sup>30</sup> Бебель, коль на то пошло, (и слуховых окон сплетня прокричит это с крыш отнюдь не навёрноее чем надпись на стене<sup>31</sup> прокрасит это созноению людей ту взборность на главной улице) каждый человек, место или вещь в хаосмосе Всях<sup>32</sup>

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.